

DASSAULT SYSTEMES

CUSTOMER EVALUATION LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT CONTRATO DE LICENCIA DE EVALUACIÓN POR EL CLIENTE Y DE SERVICIOS ONLINE

This Customer Evaluation License and Online Services Agreement is made by and between the customer (“**Customer**”) and the DASSAULT SYSTEMES group legal entity (“**3DS**” or “**DS**”), as both are identified in the Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by signing or otherwise accepting a Transaction Document referencing this Agreement or by other electronic means permitted by 3DS, such as click-to-accept and electronic signature. The parties agree as follows:

Se celebra el presente Contrato de Licencia de Evaluación por el Cliente y de Prestación de Servicios *Online* entre el cliente (en lo sucesivo, denominado el “**Cliente**”) y la entidad legal del grupo DASSAULT SYSTEMES (en lo sucesivo, denominada “**3DS**” o “**DS**”), tal y como se define a ambos en los Documentos de la Operación. El Cliente muestra su conformidad con el presente Contrato mediante la firma o aceptación de un Documento de la Operación que haga referencia a este Contrato, o mediante cualquier otro medio electrónico autorizado por 3DS, tal como hacer clic en “**aceptar**”, así como la firma electrónica. Las partes acuerdan las siguientes:

GENERAL TERMS

1. Definitions

Agreement means these terms, the Transaction Document and the terms contained in the 3DS Website Terms referenced herein.

Applicable Data Protection Legislation means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the Processing of Personal Data provided by Customer.

Controller, Data Subject, Personal Data, Process/Processing, and Processor when used in the appropriate context, shall have the same meaning as in the Applicable Data Protection Legislation. If the preceding terms are not defined in the Applicable Data Protection Legislation, then such terms as used in this Agreement shall have the same meaning as their analogous terms under the Applicable Data Protection Legislation. In the event there are no such analogous terms then the definitions of those terms under Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) shall apply.

Controlled Data means any information (i) required for the development, production, assembly, operation, repair, test maintenance, or modification of an item, in any tangible or intangible form (including but not limited to written or oral communications, designs, computer-aided design files, plans, models, photographs, instructions, engineering design and specifications) falling in any category of the list of controlled items of any applicable export regulation; or (ii) subject to cybersecurity regulatory requirements on information technology systems used for its storage or transfer.

Customer Data means the data provided by Customer or collected by 3DS, through Customer’s use of the Online Services, including any Personal Data.

Data Processing Exhibit means the terms published in the 3DS Website Terms applicable to the Processing of Personal Data by 3DS when 3DS is acting as Processor on behalf of Customer.

CONDICIONES GENERALES

1. Definiciones

Contrato significa las presentes condiciones generales, el Documento de la Operación y las condiciones incluidas en las Condiciones del Sitio Web de 3DS a que se refiere el presente documento.

Legislación Aplicable sobre Protección de Datos Personales significa cualquier ley de protección de datos personales y demás normativa aplicable al Tratamiento de Datos Personales proporcionados por el Cliente.

Responsable del Tratamiento, Interesado, Datos Personales, Tratar/Tratamiento, y Encargado del Tratamiento, cuando se utilicen en el contexto adecuado, tendrán el mismo significado que se les atribuye en la Legislación Aplicable sobre Protección de Datos Personales. Si en la Legislación Aplicable sobre Protección de Datos Personales no se definieran los términos anteriores, estos tendrán, para efectos del presente Contrato, el mismo significado que los términos análogos que se establezcan en la Legislación Aplicable sobre Protección de Datos Personales. Si no hubiera tales términos análogos, se aplicará la definición que se les atribuye en el Reglamento (UE) 2016/679 (Reglamento General de Protección de Datos).

Datos Sujetos a Control significa cualquier información: (i) necesaria para el desarrollo, la producción, el montaje, el funcionamiento, la reparación, la prueba, el mantenimiento o la modificación de un artículo, en formato tangible o intangible (incluyendo, a título enunciativo, y no limitativo, comunicaciones escritas y verbales, diseños, archivos de diseño asistido por ordenador, planos, modelos, fotografías, instrucciones, diseños de ingeniería y especificaciones) comprendidos en cualquier categoría de la lista de artículos sujetos a control de cualquier Normativa de Control de las Exportaciones; o (ii) sujeta a requisitos regulatorios de ciberseguridad en sistemas de tecnología de la información empleados para su almacenamiento o transferencia.

Datos del Cliente significa los datos proporcionados por el Cliente o recogidos por 3DS a través del uso de los Servicios *Online* por dicho Cliente, incluidos los Datos Personales.

Anexo sobre el Tratamiento de los Datos significa las estipulaciones publicadas en las Condiciones del Sitio Web de 3DS aplicables al Tratamiento de Datos Personales por 3DS, cuando 3DS actúe como Encargado del Tratamiento en nombre del Cliente.

Documentation means the current user documentation in any form or media as delivered together with the 3DS Offering for use in connection with the 3DS Offering.

3DS Group Company (or DS Group Company) means Dassault Systèmes, a French “société européenne” or any entity in which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than 50% of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

3DS Offering (or DS Offering) means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offerings.

3DS Website Terms means the Product Portfolio, the Data Processing Exhibit and the relevant Third Party Terms located at the website available at www.3ds.com/terms.

Effective Date means (i) for a Licensed Program, the later of the following: (x) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (y) the date on which Customer is informed by 3DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 3.

Export Control Regulations means all applicable export control laws and regulations, and sanctions programs worldwide, including but not limited to the United States Export Administration Regulations (EAR) and the Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals sanctions, and the European Union Council Regulation (EC) No 2021/821.

Licensed Program means (i) any data processing program and content, including databases and digital models for which a license is provided to Customer pursuant to a Transaction Document and (ii) associated Documentation.

Machine means a device on which a 3DS Offering is executed and which is either (1) (i) (a) belonging to Customer or under its sole control or supervision and (b) located on Customer’s premises or according to Teleworking conditions, or (ii) authorized by Customer according to its own information technology charter or equivalent whereby third party devices (such as Users own devices) are specifically authorized, or (2) operated by a third party service provider as specifically authorized in the Agreement solely for and on behalf of Customer.

Named User means a User identified with a unique username and password to use the 3DS Offering from a single machine at any given time.

Online Services means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by 3DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Program for which on-premise installation may be required.

Documentación significa la documentación actual del usuario y en cualquier formato o medio y entregada junto con la Oferta de 3DS para su uso en relación con esta última.

Sociedad del Grupo 3DS (o Sociedad del Grupo 3DS) significa Dassault Systèmes, una sociedad Francesa (*société européenne*) o cualquier entidad en la que Dassault Systèmes, ya sea directa o indirectamente, (i) posea más del 50 % de las acciones en circulación o de la participación accionarial, o (ii) tenga la facultad de nombrar al órgano de administración.

Oferta de 3DS (o Oferta de DS) significa uno o más Programas Licenciados y/o Servicios *Online* y/o Paquetes de Oferta.

Condiciones del Sitio Web de 3DS significa la cartera de productos, el Anexo sobre el Tratamiento de los Datos y as correspondientes Condiciones de Terceros disponibles en el sitio web www.3ds.com/terms.

Fecha de Entrada en Vigor significa (i) respecto de un Programa Licenciado, la fecha que más tarde acaezca de entre las siguientes: (a) la fecha en la que dicho Programa Licenciado se envíe al Cliente o se ponga a disposición de este por medios electrónicos o, en su caso, (b) la fecha en la cual 3DS comunique a un Cliente que puede solicitar la clave de licencia asociada o que dicha clave está disponible, o (ii) respecto de los Servicios *Online*, la fecha de prestación de los Servicios *Online* conforme a lo descrito en la Cláusula 3.

Normativa de Control de las Exportaciones significa todas las leyes y reglamentos aplicables en materia de control de las exportaciones, así como los programas de sanciones de cualquier país, incluyendo, de manera enunciativa más no limitativa, los Reglamentos de Administración de las Exportaciones (EAR) de EE. UU., la lista de sanciones a Nacionales Especialmente Designados de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) de EE. UU., y el Reglamento n.º 2021/821 del Consejo de la Unión Europea (UE).

Programa Licenciado significa (i) cualquier programa de tratamiento de datos y contenido, como bases de datos y modelos digitales, para el cual se otorgue una licencia al Cliente en virtud de un Documento de la Operación y (ii) la Documentación asociada.

Máquina significa un dispositivo en el que se ejecuta una Oferta de 3DS y que, o bien (1) (i) (a) pertenece al Cliente o está bajo su control o supervisión exclusivos y (b) está ubicado en las instalaciones del Cliente o conforme a las condiciones de Teletrabajo, o (ii) ha sido autorizado por el Cliente de conformidad con su propia normativa de tecnologías de la información o equivalente con arreglo a la cual se autorizan específicamente dispositivos de terceros (como los dispositivos propios del Usuario), o bien (2) es operado por un proveedor de servicios externo en los términos expresamente autorizados en el Contrato, únicamente para el Cliente, y en su nombre.

Usuario Designado significa todo Usuario identificado por un nombre de usuario y contraseña únicos para el uso de las Ofertas de 3DS desde un único equipo en un momento dado.

Servicios Online significa el acceso y el uso *online* del Programa Licenciado y/o de otros servicios relacionados, así como las actualizaciones que 3DS lleve a cabo ocasionalmente y hayan sido solicitadas por el Cliente en virtud de un Documento de la Operación. Los Servicios *Online* también podrán incluir ciertos Programas Licenciados para los cuales sea necesaria una instalación *in situ*.

Packaged Offering means a 3DS Offering composed of multiple Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio available at 3DS Website Terms, and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document, provided that each Licensed Program or Online Service comprising a Packaged Offering shall be governed by all of the terms and conditions of this Agreement applicable to it respectively.

Sub-Processor means any Processor appointed by 3DS or by any other Sub-Processor of 3DS that receives, from 3DS or from any other Sub-Processor of 3DS, Personal Data for the Processing activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of this Agreement and the terms of a written subcontract if applicable.

Teleworking means any program authorized by and for the benefit of Customer to enable its employees to work outside its own premises, using information and communication technology. Any use of 3DS Offerings while Teleworking is authorized if all of the following conditions are at all times met: (a) Customer's employees do so on Machine(s) connected to Customer's network (e.g. via Virtual Private Network), (b) Customer is able to provide access to such Machine(s) during a compliance verification according to the Agreement, and (c) Customer's employees use the 3DS Offerings for Customer's exclusive internal needs.

Transaction Document means the form provided by 3DS (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer and accepted by 3DS which identifies the 3DS Offering ordered by Customer and includes other information such as the quantities thereof, duration, geographical scope and the 3DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer information.

User means any (a) Customer's employee, or (b) employee of Customer's consultant(s) or subcontractor(s) (i) who accesses a 3DS Offering, (ii) who works for the exclusive internal needs of Customer and (iii) whose usual workplace is located within Customer's premises. Subject to the terms and conditions of this Agreement, including without limitation, export-related obligations, Customer's employee may also work according to Teleworking conditions.

Whenever required by the context hereof, the terms herein apply equally to the singular and plural forms of the terms and expressions defined.

2. License and Use Rights

2.1. Grant. 3DS grants Customer, from the Effective Date, a temporary, free of charge, non-exclusive and non-transferable right to access and use the 3DS Offering identified in the Transaction Document, for the duration identified in the Transaction Document and solely for the purpose of evaluating such 3DS Offering and specifically excluding any production or commercial purpose or training purpose. Customer may (i) make and install the necessary number of copies of the applicable Licensed Program for which on-premise installation is required, and (ii) make one copy for back-up purposes of each Licensed Program for which on premise installation is required.

Paquete de Oferta significa una Oferta de 3DS compuesta de varios Programas Licenciados y/o Servicios *Online* tal y como se definen en la cartera de productos disponible en las Condiciones del Sitio Web de 3DS y ordenada por el Cliente conforme a un Documento de la Operación, en el entendido que los Programas Licenciados o los Servicios *Online* incluidos en un Paquete de Oferta, se regirán por todos los términos y condiciones del presente Contrato que les sean aplicables respectivamente.

Subencargado del Tratamiento significa cualquier Encargado del Tratamiento designado por 3DS o por otro Subencargado del Tratamiento de 3DS que reciba, por parte de 3DS o de cualquier otro Subencargado del Tratamiento de 3DS, Datos Personales con el objetivo de llevar a cabo actividades de Tratamiento en nombre del Cliente, de acuerdo con lo estipulado en este Contrato y, en su caso, en un contrato por escrito de subcontratación.

Teletrabajo se entiende cualquier programa autorizado por y en beneficio del Cliente para permitir a sus empleados trabajar fuera de sus propias instalaciones, utilizando tecnologías de la información y la comunicación. Cualquier uso de las Ofertas 3DS durante el Teletrabajo está autorizado si se cumplen en todo momento todas las condiciones siguientes (a) los empleados del Cliente lo hacen en Máquina(s) conectada(s) a la red del Cliente (por ejemplo, a través de una Red Privada Virtual), (b) el Cliente puede proporcionar acceso a dicha(s) Máquina(s) durante una verificación de cumplimiento de conformidad con el Contrato, y (c) los empleados del Cliente utilizan las Ofertas 3DS para las necesidades internas exclusivas del Cliente.

Documento de la Operación significa el formato proporcionado por 3DS (que podrá ser *online*) en el que se hará referencia al presente Contrato, firmado o aceptado de otro modo por el Cliente y por 3DS, que identifique la Oferta de 3DS solicitada por el Cliente, e incluya otra información como el número de licencias, la duración, el ámbito geográfico, la Sociedad del Grupo 3DS que ejerza como licenciante o proveedor de servicios y la identificación del Cliente.

Usuario significa (a) los empleados del Cliente, o (b) los empleados de los consultores o subcontratistas del Cliente (i) que accedan a una Oferta de 3DS, (ii) que trabajen para cubrir las necesidades exclusivamente internas del Cliente y (iii) cuyo lugar de trabajo habitual se ubique en las instalaciones del Cliente. Con sujeción a los términos y condiciones del presente Contrato incluidas, de manera enunciativa más no limitativa, las obligaciones en materia de exportaciones, los empleados del Cliente también podrán trabajar conforme a las condiciones de Teletrabajo.

Cuando así lo exija el contexto del presente documento, los términos y expresiones aquí definidos se aplicarán indistintamente tanto en singular como en plural.

2. Licencia y Derechos de Uso

2.1. Concesión. 3DS concede al Cliente, a partir de la Fecha de Entrada en Vigor, un derecho temporal, gratuito, no exclusivo y no transferible para acceder y utilizar la Oferta de 3DS que figura en el Documento de la Operación durante el plazo especificado en dicho documento exclusivamente para evaluar la Oferta de 3DS, quedando expresamente excluidos cualesquiera otros fines de producción o comerciales o de formación. El Cliente podrá (i) hacer e instalar el número de copias necesarias del Programa Licenciado aplicable para el cual sea necesaria una instalación *in situ*; y (ii) realizar una copia de seguridad de cada Programa Licenciado para la cual sea necesaria una instalación *in situ*.

The Licensed Programs may (i) be used only in the country where the license has been ordered by Customer, (ii) be executed only on, or accessed by, Machines, and (iii) if applicable, be only for the maximum number of Users, Named Users or maximum use authorized through tokens, as described in the Transaction Document.

The Online Services may be used only for the maximum number of Named Users, as described in the Transaction Document. This Agreement shall not contain, nor shall be supplemented by any service level agreement.

2.2. Scope. Customer agrees to operate each 3DS Offering in accordance with (i) the terms and provisions of this Agreement and the Documentation for such 3DS Offering, and (ii) any specific third-party terms published at 3DS Website Terms that apply to such 3DS Offering. Customer agrees to ensure that its authorized Users comply with such terms and provisions.

Other than as expressly set forth herein, Customer acknowledges and agrees that 3DS shall have no obligation to provide any other services, support or maintenance for the 3DS Offering under this Agreement. No rights, including, without limitation, any right to use, reproduce or display, other than those specifically provided in this Agreement are granted to Customer. Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise translate all or part of any 3DS Offering, and shall not provide, disclose or transmit any results of tests or benchmarks related to any 3DS Offering to any third party.

3. Delivery

3DS Offerings will be delivered or made available to Customer electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with the necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Program. Customer is responsible for accessing 3DS's website and downloading the Licensed Program.

4. Intellectual Property

3DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all 3DS Offerings and all modifications, or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent and trademark notices which appear in any 3DS Offering or any copy thereof. Customer shall keep full, true and accurate records of all copies of the Licensed Programs, which records shall be available for audit by 3DS. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the 3DS Offerings are proprietary information or trade secrets of 3DS and/or its suppliers, whether or not marked as "confidential". Customer shall treat such as confidential information and not disclose them.

5. Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity

THE 3DS OFFERINGS ARE MADE AVAILABLE ON AN "AS IS" BASIS,

Los Programas Licenciados (i) solo podrán utilizarse en el país en el que el Cliente haya ordenado la licencia; (ii) se ejecutarán únicamente en Máquinas o se accederá a ellos a través de las mismas; y (iii) si procede, estarán a disposición únicamente del número máximo de Usuarios, Usuarios Designados o el uso máximo autorizado a través de *tokens*, tal y como se describe en el Documento de la Operación.

Los Servicios *Online* podrán usarse únicamente por el número máximo de Usuarios Designados, tal y como se describe en el Documento de la Operación. El presente Contrato no contendrá ni se completará con ningún contrato de nivel de servicios.

2.2. Alcance. El Cliente acepta utilizar cada Oferta de 3DS de conformidad con (i) los términos y las estipulaciones del presente Contrato y con la Documentación relativa a dicha Oferta de 3DS y (ii) los términos específicos de terceros publicados en las Condiciones del Sitio Web de 3DS, aplicables a dicha Oferta de 3DS. El Cliente se compromete a asegurar que sus Usuarios autorizados cumplan dichos términos y estipulaciones.

Salvo lo expresamente permitido de conformidad con el presente Contrato, el Cliente reconoce y acepta que 3DS no estará obligada en modo alguno a prestar ningún otro servicio, asistencia o mantenimiento en relación con la Oferta de 3DS en virtud del presente Contrato. No se concede ningún otro derecho al Cliente, incluyendo de manera enunciativa más no limitativa, cualquier derecho de uso, reproducción o exhibición distinto de los expresamente previstos en el presente Contrato. Excepto en la medida permitida por la ley aplicable, el Cliente no podrá modificar, adaptar, realizar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar o traducir de ningún modo la totalidad o parte de las Ofertas de 3DS y no ofrecerá, revelará ni transmitirá ningún resultado de pruebas o parámetros relacionados con una Oferta de 3DS a ningún tercero.

3. Entrega

Las Ofertas de 3DS se entregarán o pondrán a disposición del Cliente por medios electrónicos. La entrega electrónica se efectuará facilitando al Cliente la información necesaria para acceder a los Servicios *Online* y/o para descargar el Programa Licenciado. Es responsabilidad del Cliente acceder al sitio web y descargarse el Programa Licenciado.

4. Propiedad Industrial e Intelectual

3DS y/o sus proveedores seguirán siendo los titulares de todos los derechos de propiedad industrial e intelectual sobre todas las Ofertas de 3DS y sobre todas las modificaciones u otras obras derivadas de ellas. Los Programas Licenciados se conceden bajo licencia, no se venden. El Cliente deberá preservar y reproducir todas las menciones relativas a derechos de autor, patentes y marcas registradas que aparezcan en cualquier Oferta de 3DS en cualquier copia de esta. El Cliente llevará un registro completo, fiel y exacto de todas las copias de los Programas Licenciados que pondrá a disposición de 3DS para su auditoría. El Cliente admite que las metodologías y técnicas contenidas o expresadas en las Ofertas de 3DS son información privada o secretos industriales de 3DS y/o de sus proveedores, independientemente de si están o no marcadas como "confidenciales". El Cliente las tratará como información confidencial y no las revelará.

5. Garantía, Limitación de Responsabilidad, Riesgo de Uso e Indemnización

LAS OFERTAS DE 3DS SE OFRECEN "TAL CUAL" Y, EN LA MEDIDA

AND, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT.

3DS AND ITS LICENSORS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION OR LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY 3DS OFFERING, DOCUMENTATION OR SERVICES, WHETHER OR NOT 3DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS SHALL BE AT CUSTOMER'S SOLE RISK. CUSTOMER SHALL INDEMNIFY AND HOLD 3DS AND ITS LICENSORS HARMLESS FROM ANY AND ALL LIABILITY OR EXPENSE, INCLUDING REASONABLE ATTORNEYS' FEES, ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS UNDER THIS AGREEMENT.

6. Term and Termination

6.1. Term. This Agreement remains in effect for the term specified in the Transaction Document, unless terminated earlier by either party hereto, with or without grounds, upon written notice to the other party.

6.2. Effect of Expiration or Termination. Upon expiration or termination of this Agreement, or of any licenses granted or any Online Services provided hereunder, Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Programs and associated Documentation in their entirety and shall no longer have access to the Online Services.

7. Additional Terms for Online Services

7.1. Customer Data. All Customer Data will remain the sole property of Customer or the authorized Users that posted such Customer Data. Customer shall have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, appropriateness of and obtaining all necessary rights for all Customer Data. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer grants to 3DS a non-exclusive license to use, copy, store and transmit Customer Data and have Customer Data used, copied, stored and transmitted by 3DS's Group Companies and 3DS's subcontractors, to the extent reasonably necessary to provide, maintain and improve the Online Services. Customer shall defend the 3DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data, and shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against 3DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of such claim, provided (i) 3DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) 3DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement

PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, VERBALES O ESCRITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, TITULARIDAD Y NO INFRACCIÓN.

NI 3DS NI SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES EN CASO DE DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O PUNITIVOS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MÁS NO LIMITATIVA, LAS RECLAMACIONES POR LUCRO CESANTE, INTERRUPTIÓN DE ACTIVIDADES O PÉRDIDA DE DATOS, QUE ESTÉN RELACIONADOS DE CUALQUIER FORMA CON EL PRESENTE CONTRATO, CON CUALQUIER OFERTA, DOCUMENTACIÓN O SERVICIO DE 3DS, INDEPENDIEMENTE DE SI SE HA COMUNICADO A ESTA ÚLTIMA O NO LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

EL USO QUE HAGA EL CLIENTE DE LAS OFERTAS DE 3DS LO HACE EXCLUSIVAMENTE POR SU CUENTA Y RIESGO. EL CLIENTE INDEMNIZARÁ Y MANTENDRÁ INDEMNES A 3DS Y A SUS LICENCIANTES POR CUALQUIER RESPONSABILIDAD O GASTO, INCLUIDOS LOS HONORARIOS RAZONABLES DE ABOGADOS, QUE SE DERIVEN DEL PRESENTE CONTRATO O DEL USO POR PARTE DEL CLIENTE DE LAS OFERTAS DE 3DS EN VIRTUD DEL PRESENTE CONTRATO.

6. Vigencia y Extinción

6.1. Período. El presente Contrato estará vigente durante el periodo especificado en el Documento de la Operación, salvo que cualquiera de las partes lo dé por terminado de manera anticipada, ya sea por causa justificada o no, mediante notificación escrita a la otra parte.

6.2. Efecto de la expiración o rescisión. Al vencimiento o terminación del presente Contrato, o al vencimiento o terminación de cualesquiera de las licencias concedidas o de Servicios *Online* proporcionados conforme al presente Contrato, el Cliente destruirá o devolverá inmediatamente todas las copias de los Programas Licenciados vencidos o terminados y toda la Documentación asociada, y dejará de tener acceso a los Servicios *Online*.

7. Condiciones adicionales para los Servicios Online

7.1. Datos del Cliente. Todos los Datos del Cliente seguirán siendo de propiedad exclusiva del Cliente o de los Usuarios autorizados que los facilitaron. El Cliente será el responsable exclusivo de la exactitud, calidad, integridad, legalidad, fiabilidad, idoneidad y obtención de los derechos necesarios para todos los Datos del Cliente. Con sujeción a los términos y condiciones del presente Contrato, el Cliente concede a 3DS una licencia no exclusiva para utilizar, copiar, almacenar y transmitir Datos del Cliente y para que las Sociedades del Grupo 3DS y los subcontratistas de 3DS usen, copien, almacenen y transmitan Datos del Cliente en la medida en que ello sea razonablemente necesario para ofrecer, mantener y mejorar los Servicios *Online*. El Cliente defenderá a las Sociedades del Grupo 3DS frente a cualquier reclamación de un tercero relacionada con (i) el uso por el Cliente de los Servicios *Online* que infrinja las leyes o reglamentos aplicables y/o (ii) la vulneración, infracción o apropiación indebida de los derechos de un tercero resultantes de los Datos del Cliente, y correrá con todos los costes, gastos y daños (incluidos los honorarios razonables de abogados) que un tribunal competente imponga de forma definitiva a 3DS o que se establezcan mediante acuerdo conciliatorio por escrito firmado por el Cliente en relación con dicha reclamación, siempre y cuando (i) 3DS

discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

Customer undertakes to abstain from, and shall ensure that all Users abstain from, processing, storing or uploading on its data sharing environment any confidential information or confidential data.

3DS may destroy Customer Data without notice upon expiration or termination of this Agreement.

8. Export

8.1. Export Regulations. 3DS Offerings and related Documentation are subject to Export Control Regulations concerning (i) their export, import, re-export and in-country transfer, (ii) their intended end use by Customer, and (iii) the receipt, use, storage and/or export of Controlled Data. In the event of any conflict between Export Control Regulations, for purposes of the Agreement, the most restrictive law shall prevail.

8.2. Licenses/Authorizations. 3DS, any 3DS Group Company and their licensors shall not be liable if authorizations, licenses and approvals, required for export to Customer under Export Control Regulations, are not sought or obtained.

8.3. Customer Responsibilities. Customer shall comply with all applicable Export Control Regulations, and shall not export or re-export, directly or indirectly, any 3DS Offering or related Documentation if such export or re-export requires an export license or other governmental approval pursuant to Export Control Regulations without first obtaining such license or approval. Customer shall not use any 3DS Offering and Documentation in violation of Export Control Regulations, including but not limited to proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems. Customer shall not divert any 3DS Offering or Documentation to any country, company or individual if prohibited by Export Control Regulations. For that purpose, 3DS shall be entitled at any time to require Customer to: (i) sign a binding end-use form confirming Customer's compliance with Export Control Regulations (in particular as regards the compliant use and absence of diversion of 3DS Offerings), and (ii) provide evidence to authenticate the use of 3DS Offerings in compliance with Export Control Regulations.

8.4. Online Services. Customer recognizes that Customer's data may be transferred to, or stored in any country. In the event of export, Customer shall be deemed the exporter of Controlled Data and shall be responsible for compliance with all Export Control Regulations applicable to its data. Customer shall ensure that all users under the Agreement abstain from processing, storing or uploading any Controlled Data on its data sharing environment. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

8.5. Applicability. The export, re-export, and in-country transfer of information provided under the Agreement is subject to compliance with

notifique por escrito y con prontitud al Cliente dicha reclamación, y (ii) 3DS conceda al Cliente el control exclusivo de la defensa de la reclamación y de cualquier negociación relacionada para alcanzar un acuerdo conciliatorio, y ofrezca toda la cooperación razonablemente necesaria en la defensa y resolución de la reclamación.

El Cliente se abstendrá, y velará por que todos los usuarios se abstengan, de tratar, almacenar o cargar en su entorno de intercambio de datos cualquier información o dato confidencial.

3DS podrá destruir los Datos del Cliente sin necesidad de notificarlo al vencimiento o la terminación del presente Contrato.

8. Exportación

8.1. Normativa en Materia de Exportación. Las Ofertas de 3DS y la Documentación correspondiente están sujetos a la Normativa de Control de las Exportaciones por lo que atañe a (i) su exportación, importación, reexportación y transferencia dentro del país, (ii) su uso final previsto por el Cliente, y (iii) la recepción, uso, almacenamiento y/o exportación de Datos sujetos a Control. Para efectos del presente Contrato, en caso de discrepancia entre varias disposiciones de la Normativa de Control de las Exportaciones, prevalecerá la más restrictiva.

8.2. Licencias/Autorizaciones. 3DS, cualquiera de las Sociedades del Grupo 3DS y sus licenciantes no responderán en caso de que no se soliciten u obtengan las autorizaciones, licencias y aprobaciones exigidas por la Normativa de Control de las Exportaciones para exportar al Cliente.

8.3. Responsabilidades del Cliente. El Cliente deberá cumplir con toda la Normativa aplicable de Control de las Exportaciones y se abstendrá de exportar o reexportar, directa o indirectamente, cualquier Oferta de 3DS o Documentación correspondiente si, de conformidad con la Normativa de Control de las Exportaciones, dicha exportación o reexportación requiere previamente una licencia de exportación u otra aprobación administrativa para ello, salvo que haya obtenido previamente tal licencia o aprobación. El Cliente no usará ninguna Oferta de 3DS ni Documentación contraria a la Normativa de Control de las Exportaciones, incluyendo, a título enunciativo, y no limitativo, las disposiciones sobre proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas o los sistemas de lanzamiento de misiles. El Cliente no desviará ninguna Oferta de 3DS o Documentación a ningún país, sociedad o persona cuando ello esté prohibido por la Normativa de Control de las Exportaciones. Para tal fin, 3DS tendrá derecho a exigir oportunamente al Cliente (i) la firma de una carta de uso final vinculante que confirme que está al corriente en el cumplimiento de la Normativa de Control de las Exportaciones (concretamente, por lo que respecta a la conformidad del uso de las Ofertas de 3DS y la ausencia de desviaciones), y (ii) aporte pruebas para demostrar la autenticidad del uso de las Ofertas de 3DS, de conformidad con la Normativa de Control de las Exportaciones.

8.4. Servicios Online. El Cliente reconoce que sus datos podrán transmitirse a, y/o almacenarse en otro país. En caso de exportación, el Cliente se considerará el exportador de los Datos sujetos a Control y responderá del cumplimiento de la Normativa de Control de las Exportaciones aplicable a sus datos. El Cliente velará por que todos los usuarios sujetos al Contrato se abstengan de tratar, almacenar o cargar Datos sujetos a Control en sus entornos de intercambio de datos. La anterior restricción no se aplicará a los datos cuando se requiera autorización únicamente para exportar a países sujetos a sanciones comerciales.

8.5. Aplicabilidad. La exportación, la reexportación y la transferencia interna de información en un país conforme al presente Contrato está sujeta al

Export Control Regulations. Unless provided for in a separate agreement, the parties shall not disclose or exchange any Controlled Data. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

8.6. Compliance. The obligations of 3DS and any 3DS Group Company under the Agreement shall be subject to and conditioned upon compliance with all applicable Export Control Regulations. 3DS and/or any 3DS Group Company may terminate or suspend at any time the Agreement, all licenses and access to Online Services, provision of 3DS Offerings hereunder, or generally cease or suspend the performance of its obligations under the Agreement, if Customer violates the Export Control Regulations provisions of the Agreement or if performance of the Agreement would cause 3DS and/or any 3DS Group Company to infringe any Export Control Regulations or to be potentially exposed to any sanctions or penalties that could be imposed by any governmental authority as a result of continued performance. Such suspension or termination shall be effective upon written notice as of the date stipulated in that notice.

9. Customer Data; Data Privacy

9.1 Principle.

Each Party acknowledges that, for the Processing of professional contact details required for the management of this Agreement, Customer and 3DS each act as independent Controllers according to their own publicly available privacy policy.

Customer acknowledges and agrees that, as a principle and except when the evaluation of Online Services (which specifically excludes any production, commercial or training purpose) irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer, Customer shall not transfer to 3DS any Personal Data for its evaluation of Online Services. It is Customer's responsibility to use fake data and/or anonymize any Personal Data prior to any transmission of data to be Processed by 3DS.

9.2 Exception.

When the evaluation of the Online Services, as described in [the Transaction Document], irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer on behalf of Customer, Customer appoints 3DS as Processor and the Parties agree that 3DS will Process Personal Data provided by Customer in accordance with the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the sole Controller of the Personal Data that will be processed as part of its access to and use of a 3DS Offering and therefore, shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) transfer (including cross-borders transfer) and storage of Personal Data, (ii) information and/or consent of Data Subjects and (iii) rights of Data Subjects including access, modification and deletion where applicable. 3DS, acting as Processor, will collect, store and Process the Personal Data in accordance with the Agreement.

cumplimiento de la Normativa de Control de las Exportaciones. Salvo que así se establezca en un contrato independiente, las partes se abstendrán de divulgar o intercambiar cualquier Dato sujeto a Control. La anterior restricción no se aplicará a los datos cuando se requiera autorización únicamente para exportar a países sujetos a sanciones comerciales.

8.6. Cumplimiento. Las obligaciones de 3DS y de cualquier Sociedad del Grupo 3DS bajo el presente Contrato están sujetas y condicionadas al cumplimiento de toda la Normativa de Control de las Exportaciones. 3DS y/o cualquier Sociedad del Grupo 3DS podrá dar por terminado o suspender en cualquier momento el presente Contrato, todas las licencias y el acceso a los Servicios *Online*, las Ofertas de 3DS objeto de este documento, o en general, interrumpir o suspender el cumplimiento de sus obligaciones conforme al presente Contrato, si el Cliente viola la Normativa de Control de las Exportaciones o las estipulaciones del Contrato, o si el cumplimiento del Contrato pudiera llevar a 3DS y/o a cualquier Sociedad del Grupo 3DS a incumplir la Normativa de Control de las Exportaciones o a ser objeto de sanción alguna o penalización que pudiera ser impuesta por cualquier autoridad gubernamental como resultado de dicha actividad. Tal suspensión o terminación será efectiva previa notificación por escrito, a partir de la fecha indicada en dicha notificación.

9. Datos del Cliente; Privacidad de los Datos

9.1 Principio.

Ambas partes reconocen que, a efectos del Tratamiento de los datos profesionales que deben recabarse para la gestión del presente Contrato, el Cliente y 3DS actúan ambas como Responsables del Tratamiento independientes, con sujeción a sus propias políticas de privacidad de acceso público.

El Cliente reconoce y acepta que, en principio, y salvo en caso de que la evaluación de los Servicios *Online* (que excluye expresamente cualquier fin de producción, comercial o de formación), exija inequívocamente el Tratamiento por 3DS de Datos Personales proporcionados por el Cliente, el Cliente se abstendrá de transmitir a 3DS cualquier Dato Personal para efectos de la evaluación de los Servicios *Online*. Es responsabilidad del Cliente utilizar únicamente datos no reales y/o anonimizar los Datos Personales antes de transmitírselos a 3DS para su tratamiento.

9.2 Excepción.

Cuando la evaluación de los Servicios *Online*, tal como se describe en [el Documento de la Operación], exija inequívocamente el Tratamiento por 3DS de Datos Personales proporcionados por el Cliente en nombre de este, el Cliente nombra a 3DS Encargado del Tratamiento y las Partes aceptan que 3DS Tratará los Datos Personales proporcionados por el Cliente de conformidad con el Anexo sobre el Tratamiento de los Datos publicada en las Condiciones del sitio web de 3DS.

El Cliente reconoce y acepta que es y seguirá siendo en todo momento el único Responsable del Tratamiento de los Datos Personales que vayan a tratarse en el marco de su acceso a una Oferta de 3DS y del uso de la misma, y que, por lo tanto, debe cumplir con toda la Legislación Aplicable en materia de Protección de Datos, pero no limitado a, (i) a la transferencia (incluida la transferencia transfronteriza) y almacenamiento de Datos Personales, (ii) a la información y/o consentimiento de los interesados y (iii) los derechos de los interesados, incluidos el acceso, la modificación y la supresión, cuando proceda. 3DS recogerá, almacenará y tratará los Datos Personales conforme al presente Contrato.

10. Miscellaneous

10.1. Notices. All notices required hereunder shall be in writing and delivered to the other party at its contact address as specified in the relevant Transaction Document. In the case of Customer providing a notice to 3DS, any notice shall include a copy to legal.notice@3ds.com. For Online Services, notices may also be delivered by 3DS by e-mail and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such e-mail is sent to Customer. For 3DS Offerings ordered on the 3DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such 3DS web store.

Notwithstanding the foregoing, where in Section 6.1 a written notice is required, that requirement can be met by exchange of letters, emails or other electronic means for which a process has been provided by 3DS.

10.2. Force Majeure. Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a force majeure event as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility, or telecommunication outage.

10.3. Third Party Hosting. Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on machines operated by a well-established third party service provider and to appoint such provider to host the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided, however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs, (ii) Customer shall ensure that such service provider grants access to the Licensed Programs solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer in compliance with the terms of this Agreement, and (iii) such service provider is not part of a group of companies that provides products or services competing with 3DS Offerings. If Customer becomes aware of any unauthorized access, use, or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs.

10.4. Severability. If any provision of this Agreement is found to be illegal, void or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified so as to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

10.5. Transfer, Assignment & Subcontract. Any subcontract, assignment, delegation or other transfer (including without limitation, by way of merger, change of control, acquisition, divestiture, or operation of law or contribution in kind) of this Agreement or any of Customer's rights, duties, benefits or obligations hereunder is subject to 3DS's prior written approval. Any attempt to do so without such consent is void. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of 3DS and its successors and assigns. 3DS may assign, delegate, subcontract, or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's

10. Disposiciones adicionales

10.1. Notificaciones. Todas las notificaciones que deban realizarse en virtud del presente Contrato se realizarán por escrito a la otra parte a la dirección de contacto que se detalle en el Documento de la Operación respectivo. En caso de que el Cliente envíe una notificación a 3DS, deberá remitir una copia a: legal.notice@3ds.com. En el caso de los Servicios Online, 3DS también podrá entregar las notificaciones por medio de correo electrónico y se considerarán como entregadas veinticuatro (24) horas después de la hora en que el correo se haya enviado Cliente. En cuanto a las Ofertas de 3DS solicitadas en la tienda online de 3DS, las notificaciones se efectuarán de conformidad con el proceso definido en dicha tienda online de 3DS.

No obstante lo anterior, cuando en la Cláusula 6.1 se exija una notificación por escrito, tal requisito se cumplirá mediante el intercambio de escritos, correos electrónicos u otros medios electrónicos para los que 3DS haya previsto un procedimiento.

10.2. Fuerza Mayor. Ninguna de las partes será responsable de un incumplimiento de sus obligaciones en virtud del presente Contrato que se derive de (i) una causa de fuerza mayor, tal y como esta se define en la ley que rija este Contrato y por los tribunales de dicha jurisdicción, o (ii) cualquiera de las siguientes causas: huelgas (hayan sido o no anunciadas previamente), guerras (declaradas o no), revueltas, acciones gubernamentales, actos terroristas, hechos de la naturaleza (incendios, inundaciones, terremotos, etc.), o cualquier corte de suministro eléctrico, de telecomunicaciones o de servicios básicos.

10.3. Alojamiento por terceros. El Cliente está autorizado a instalar y utilizar los Programas Licenciados de forma remota en máquinas operadas por un tercero proveedor de servicios de sólida experiencia y reputación, y a designar a dicho proveedor de servicios para que aloje los Programas Licenciados únicamente en nombre y a beneficio del Cliente; no obstante que (i) únicamente los usuarios debidamente autorizados tendrán derecho a utilizar los Programas Licenciados; (ii) el Cliente velará por que dicho proveedor de servicios dé acceso a los Programas Licenciados únicamente con el fin de ofrecer los servicios mencionados al Cliente de conformidad con lo estipulado en este Contrato, y (iii) dicho proveedor de servicios no es parte de un grupo de empresas que provee productos o servicios que compiten con las Ofertas de 3DS. Si el Cliente tiene conocimiento de cualquier acceso, uso o divulgación no autorizados de los Programas Licenciados, el Cliente deberá suspender de inmediato el acceso por parte del proveedor de servicios a los Programas Licenciados.

10.4. Divisibilidad. En caso de que cualquier estipulación contenida en este Contrato sea declarada ilegal, nula o inexigible, las restantes estipulaciones permanecerán plenamente válidas y vigentes, y la estipulación afectada se modificará de modo que resulte exigible y eficaz, en la medida de lo posible, para llevar a cabo las intenciones originales de las partes.

10.5. Transferencia, Cesión, y Subcontratación. Cualquier subcontratación, cesión, delegación u otro tipo de transmisión (incluyendo, de manera enunciativa más no limitativa, las derivadas de una fusión, cambio de control, adquisición, desinversión o aportación en especie, así como las producidas por ministerio de ley) del presente Contrato o de cualquiera de los derechos, deberes, beneficios u obligaciones del Cliente conforme al presente Contrato, estará sujeta a la previa autorización por escrito de 3DS. Cualquier intento de llevar a cabo dichas acciones sin el consentimiento de 3DS, será nulo. Este Contrato será vinculante y surtirá

consent.

10.6. Entire Agreement. This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, and communications, whether oral or written. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability or functionality or product updates with respect to any 3DS Offering. Any term or condition contained and/or referenced in Customer's purchase order shall not in any way supersede, supplement, or otherwise modify the terms of this Agreement. No waiver or modification of any provision of this Agreement shall be binding unless made in writing and signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

10.7. Amendments & Non-Waiver. No waiver, alteration, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made by written amendment signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

10.8. Language. This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

10.9. Survival. The following sections of this Agreement shall survive termination or expiration thereof: Sections 1 ("Definitions"), 2.2 ("Scope"), 4 ("Intellectual Property"), 5 ("Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity"), 6.2 ("Effect of Expiration or Termination"), 7 ("Additional Terms for Online Services"), 8 ("Export"), 9 ("Customer Data; Data Privacy") and 10 ("Miscellaneous").

10.10. Governing law and jurisdiction. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with, and the legal relations between the parties shall be determined in accordance with, the laws of the Commonwealth of Massachusetts, United States of America, without regard to any conflict of laws principles and excluding application of the United Nations Convention for the International Sale of Goods.

efectos en beneficio de 3DS y de sus sucesores y cesionarios. 3DS podrá ceder, delegar, subcontratar o transferir de cualquier otra forma, ya sea de manera total o parcial los derechos y obligaciones adquiridos conforme al presente Contrato sin necesidad de obtener el consentimiento por parte del Cliente.

10.6. Integridad del Contrato. El presente Contrato constituye la totalidad del acuerdo entre las partes con respecto con el objeto de mismo y sustituye todas las propuestas, acuerdos, entendimientos, manifestaciones y comunicaciones, verbales o escritos, previas o simultáneas al Contrato. El Cliente confirma que (i) tiene pleno conocimiento de todos los términos incluidos en este documento y de aquellos que se incorporan al mismo por referencia; que (ii) acepta quedar vinculado por dichos términos, así como al cumplimiento de los mismos, y que (iii) al celebrar el presente Contrato, no se ha basado en la futura disponibilidad de funciones o actualizaciones de producto relativas a ninguna Oferta de 3DS. Ningún término o condición establecida y/o mencionada en una orden de compra del Cliente podrá sustituir, complementar o modificar en forma alguna los términos del presente Contrato. Ninguna renuncia al cumplimiento de las estipulaciones de este Contrato o la modificación de alguna de estas, será vinculante si no se establece en un documento por escrito firmado por ambas partes. El hecho de que, en un momento dado, una parte no exija el cumplimiento de una estipulación de este documento no afectará en modo alguno a su derecho a exigir posteriormente el cumplimiento de esa u otra estipulación.

10.7. Modificaciones y No Renuncia. Ninguna renuncia, alteración, modificación o terminación de cualquiera de las estipulaciones del presente Contrato será vinculante salvo que se realice en un documento por escrito y firmado por ambas partes. La no exigencia de cumplimiento de una disposición del presente Contrato por cualquiera de las partes en cualquier momento no afectará en modo alguno al derecho que sobrevenga posteriormente a hacer cumplir dicha disposición. El hecho de que, en un momento dado, una parte no exija el cumplimiento de cualquier estipulación de este documento no afectará en modo alguno a su derecho a exigir posteriormente el cumplimiento de esa u otra estipulación.

10.8. Idioma. El presente Contrato se celebra en idioma inglés y, para fines únicamente informativos, se podrá redactar también en otros idiomas. La versión en inglés será la única versión vinculante y de cumplimiento exigible de este Contrato.

10.9. Supervivencia. Las siguientes cláusulas del presente Contrato subsistirán la terminación o el vencimiento de este mismo: Cláusulas 1 ("Definiciones"), 2.2 ("Alcance"), 4 ("Propiedad industrial e intelectual"), 5 ("Garantía, Limitación de Responsabilidad, Riesgo de Uso e Indemnización"), 6.2 ("Efecto de la expiración o rescisión"), 7 ("Condiciones Adicionales para Servicios *Online*"), 8 ("Exportación"), 9 ("Datos del Cliente; Privacidad de los Datos") y 10 ("Disposiciones Adicionales").

10.10. Legislación Aplicable y Foro. Este Contrato se regirá e interpretará de conformidad con la legislación de la Commonwealth de Massachusetts (Estados Unidos de América), y las relaciones legales entre las partes estarán sujetas a dicha legislación, sin que resulte aplicable ningún principio de conflicto de leyes ni la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.